

LE VOCABULAIRE DE LA LAMENTATION TRAGIQUE: UNE MISE EN PERSPECTIVE
HISTORIQUE

Dans ma communication, je me propose de mener une enquête sur le vocabulaire employé pour désigner une lamentation. Or ce vocabulaire est extrêmement varié: *θρήνος, κλαίω, γοῶμαι, δύρομαι, κωκυτός, οἰμῶζω, στένω, τείρομαι, βοῶ, ἰύζω*, etc. Toutefois, ces divers termes, qui découlent le plus souvent d'une tradition spécifique et illustrent à l'origine une manifestation particulière, ne présentent généralement pas, dans leur emploi chez les auteurs tragiques, une valeur précise, mais sont utilisés presque indifféremment. Il semble en particulier que les seules distinctions possibles ne puissent porter que sur la durée, l'intonation et le contenu des lamentations. Ce constat semblerait rendre superflu leur examen sémantique. Toutefois, il me semble important de comprendre les origines et le sens de l'évolution de ces termes, en essayant de comprendre, notamment, quels procédés rituels, musicaux, rythmiques, dialectaux, etc., ont pu présider à l'indifférenciation sémantique de deux termes tels *θρήνος* et *γός*, pourtant bien distingués chez Homère. L'attention sera donc portée sur les implications du transfert sur la scène tragique de cette forme rituelle traditionnelle qu'est la lamentation funèbre.